



**Supplemental Material S1.** The ICRA/TINNET checklist.

Preferred reporting items for hearing-related questionnaires that have been translated and adapted for use in different languages and cultures

Item No	Preferred reporting item	Reported on page #
<b>Preparation for translating a questionnaire</b>		
1a	Identify whether a target language version already exists, who did the development, whether it has certification documenting the process, and how it is intended to be used	Stated in the manuscript, page 2–3
1b	Explore permission to use and translate the questionnaire, and requirements needed for gaining approval of the translated version	Stated in the manuscript, page 3
1c	Invite the source-language Questionnaire Developer to be involved	We asked the expert who developed the scale if he wanted to participate in our study, but unfortunately, we did not receive any answer.
1d	Set out the key objectives for the process to follow, customized to the end users	Stated in the manuscript, page 3
1e	Create templates for documenting the translation and adaptation process	Sent in attachment
1f	Develop definition of concepts for each questionnaire item	Sent in attachment
<b>The translation process – forward translation</b>		
2a	Recruit at least two dual-language translators whose mother tongue is the target language and who are in-country residents wherever possible, with a dialect that is representative of the target population	Stated in the manuscript, page 3
2b	Brief the translators on the instrument, clinical concepts underlying the health condition of interest and the concept definitions for each questionnaire item	Stated in the manuscript, page 3



2c	Instruct translators on the requirements of the translation (i.e. equivalence, accessibility, and acceptability of wording) and preferred terminology	Stated in the manuscript, page 3
2d	Working independently, each translator produces a written record of forward translation	Both translators translated the scale into Turkish and sent it.
2e	Reconcile the forward translations to create a single forward translation; producing one written record with comments, when needed	Stated in the manuscript, page 3
<b>The translation process – back translation</b>		
3a	Recruit at least one new dual-language translator who is an in-country resident with experience of the target culture and whose mother tongue is the target language	Stated in the manuscript, page 3
3b	Working independently, each translator produces a written record of back translation	Translator translated the scale into English and sent it.
3c	Review the back translations against the source language	Translation checked
<b>Committee review</b>		
4a	Appoint a multi-disciplinary committee that includes at least one bilingual member (preferably a linguist) whose mother tongue is the target language and who are in-country residents with experience of the target culture and a healthcare professional	Stated in the manuscript, page 3
4b	Review the translation report which includes the forward and back-translations of the questionnaire, the instructions and response	Stated in the manuscript, page 3



	scale with each other and with the source, and review the previously identified conceptually problematic items. Share translation solutions, and refer difficult items to the source-language Questionnaire Developer	
<b>Field testing</b>		
5a	Recruit a small sample of patients from the target population	Stated in the manuscript, page 3
5b	Assess whether the new version meets the requirements (i.e. equivalence, accessibility, and acceptability of wording) and preferred terminology	Stated in the manuscript, page 3
<b>Review and finalize the translation</b>		
6a	Review the results of the field testing and finalize the translation	Stated in the manuscript, page 3
6b	Grammar review, formatting and proofreading of the finalized translation	Stated in the manuscript, page 3
6c	Submit all reports and other relevant documentation to the source-language Questionnaire Developer, and request for approval if applicable	We sent the scale and the reports on the study to the scale owner. We made improvements based on the comments we received from him.
6d	Finalize and archive a report	Finalized and archived